

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tartalomjegyzék

A kézikönyvről.....	140
Termékleírás.....	140
Termékáttekintés.....	141
Biztonsági utasítások.....	141
Szerelés.....	143
Üzembe helyezés.....	143
Kezelés.....	144
Karbantartás és ápolás.....	144
Tárolás.....	144
Hulladékkezelés.....	145
Segítség meghibásodás esetén.....	145
Garancia.....	146
EK-megfelelőségi nyilatkozat.....	146

A KÉZIKÖNYVRŐL

- Az üzembe helyezés előtt olvassa át ezt a dokumentumot. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Ügyeljen a kézikönyvben és a terméken található biztonsági előírásokra és figyelmeztető utalásokra.
- Ez a dokumentáció a benne leírt termék kötelező tartozéka, és a termék eladása esetén át kell adni a vásárlónak.

Jelmagyarázat



FIGYELEM!

A jelen figyelmeztető utasítások pontos betartásával kerülheti el a személyi sérülést és / vagy vagyoni kárt.



Különleges információk a jobb érthetőség és kezelés érdekében.

TERMÉKLEÍRÁS

A jelen dokumentáció a kézi szegélynyírókat ismerteti.

Műszaki adatok

Műszaki adatok az alábbi szabványok szerint
Mechanikai biztonság az EN 786, 5.1.1, E és D melléklet szerint

Hangteljesítmény- és hangenergiaszint a DIN EN ISO 3744:2010 szerint

Mechanikai rezgések mérése a kézi fogantyún az EN 28662-1:1992 szerint



A megadott értékeket szabványos vizsgálati eljárás alapján nyerték, és felhasználhatók különböző elektromos szerszámok egymással való összehasonlítására.

Ezenkívül ezek az értékek alkalmasak arra, hogy a rezgések következtében a felhasználót érő terheléseket előre meg lehessen becsülni.



FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően a tényleges rezgési értékek eltérhetnek a megadottaktól.

Tegyen intézkedéseket annak érdekében, hogy megvédje magát a rezgési terhelésektől. Ennek során vegye figyelembe a teljes munkafolyamatot, tehát azokat az időpontokat is, amelyekben az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva.

A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a szerszámbetétek rendszeres karbantartása és gondozása, a kéz melegen tartása, rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok helyes megtervezése.

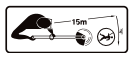




FIGYELMEZTETÉS!

Hallásvédő viselésével megelőzheti a halláskárosodásokat.

Szimbólumok a készüléken

	Figyelem! Különös óvatossággal kezelje.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!
	A szétszóródó tárgyak veszélyesek!
	Ne engedjen másokat a veszélyes terület közelébe.

	A készülék és egy harmadik, külső személy között legalább 15 m távolság legyen.
	A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak.
	Viseljen védőszemüveget, védősisakot és fülvédőt.
	Azonnal válassza le a hálózatról a berendezést, ha megsérült vagy elszakadt az elektromos kábel!

Állítható teleszkópos kar

A szegélynyíróhoz állítható teleszkópos kar tartozik. Ennek segítségével a készülék beállítható az egyéni testmagassághoz, és a motor elforgatható.

Elforgatható és dönthető vágófej

A GTE 450-hez és 550-hez elforgatható és dönthető vágófej tartozik.

Tipp-automatika

A damilfejhez tipp-automatika (8-4) tartozik, ami által a vágódamill működő motor mellett meghosszabbítható.

Biztonsági és védőberendezések**Gyermekzár**

A motorvédő kapcsolón lévő furat (5 mm) egy lakathoz* szolgál. A lakat megakadályozza a készülék akaratlan bekapcsolását.

* Nem tartozék

Motorvédő kapcsoló

A szegélynyíróhoz motorvédő kapcsoló tartozik, amely túlterhelés esetén kikapcsol.

Kb. 15 perces lehűlési idő után a szegélynyíró újra bekapcsolható.

**FIGYELEM!****Sérülésveszély!**

A biztonsági és védőberendezéseket nem szabad üzemen kívül helyezni.

Rendeltetészerű használat

Ez a készülék magántulajdonú telkek gyepterületének nyírására alkalmas. Más, ettől eltérő használata nem rendeltetészerűnek minősül.

- Ezt a készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), továbbá kellő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyeletével, vagy ha e személytől útmutatást kapnak a készülék használatának módjára vonatkozóan. A gyermekekre vigyázni kell, nehogy játsszanak a készülékkel.

**FIGYELEM!**

A készülék nem működtethető ipari környezetben.

TERMÉKÁTTEKINTÉS

A termékösszefoglaló (1) áttekintést ad a készülékről.

1-1	Felső fogantyú
1-2	Kapcsoló gyermekzárral
1-3	Hálózati dugó
1-4	Kábel-tehermentesítő
1-5	Kiegészítő fogantyú
1-6	Tartó pótszálorsóval *
1-7	Teleszkópos kar
1-8	Felső vezetőhüvely
1-9	Alsó vezetőhüvely
1-10	A vágófej rögzítőgombja *
1-11	Vágófej motorral
1-12	Növényvédő kengyel
1-13	Vezetőkerék *
1-14	Védőpajzs szállevágóval
1-15	Szálorsó
	* készüléktől függő

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**FIGYELEM!**

A vágószerszámok a motor kikapcsolása után is még tovább forognak.

- A hálózati és a hosszabbítóvezetékét használat előtt ellenőrizze, hogy nem látszanak-e rajtuk sérülések vagy az öregedés jelei.
- A hosszabbítóvezetéseket tartsa távol a vágószerszámoktól.
- Ha a vezeték használat közben megsérül, azonnal válassa le a hálózatról. **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, MIELŐTT LEVÁLASZTJA A HÁLÓZATRÓL.**
- Mindig megfelelő ruházatban dolgozzon, viseljen szemvédőt és kesztyűt
- A gép működtetését és karbantartását sohasse engedje meg gyermekek és be nem tanított személyek számára. Helyi előírások meghatározhatják a kezelőszemély minimális életkorát.
- Szakítsa meg a gép használatát, ha személyek – főleg gyermekek – vagy háziállatok vannak a közelben.
- Csak nappali fénynél vagy mesterséges világítás mellett végezzen szegélynyírást.
- A gép üzembe helyezése előtt és esetleges ütdés után ellenőrizze a gépet, hogy nem látszanak-e rajta kopás vagy sérülés jelei, és végeztesse el a szükséges javításokat.
- A készüléket sohasse használja sérült vagy hiányzó védőberendezésekkel.
- A kezét és lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolása után tartsa távol a vágóberendezéstől.
- A szál levágására szolgáló berendezések sérülésveszélyesek.
- Új szál kihúzása után a gépet mindig tartsa a rendes munkahelyzetében, mielőtt bekapcsolja.
- Sohasse szereljen fém vágóelemeket.
- Csak eredeti alkatrészeket és az eredeti tartozékokat.
- Húzza ki a hálózati dugót a gép ellenőrzése, tisztítása során, ha a gépen munkát végeznek, vagy ha nincs használatban.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokon ne legyen szennyeződés.
- A műszaki és kiegészítő óvintézkedések ellenére a géppel végzett munkáknál mindig fennáll a maradék kockázat.
- A fogantyúkat tartsa tisztán és szárazon.
- Távolítsa el az idegen tárgyakat a munkaterületről.
- A berendezést csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban van.
- A védőpajzsot, a zsinórfejet és a motort mindig tisztítsa meg a kaszálás során rátapadt anyagoktól.
- A testét és ruházatát tartsa távol a vágószerkezettől.
- A fűnyíró használatában nem járatos személyek a kezelést kikapcsolt motor mellett gyakorolják.
- Viseljen célszerű munkaruházatot.
- Munkavégzés közben ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon.
- A készüléket minden esetben két kézzel kezelje!
- Ne engedjen másokat a veszélyes terület közelébe.
- A készüléket tilos felügyelet nélkül hagyni.
- Ha lejtőn kaszál, mindig a vágószerkezet szintje alatt álljon.
- Lejtőn történő munka során:
 - Soha ne dolgozzon a sima és csúszós lejtőn.
 - Mindig ügyeljen a biztos állásra.
 - Mindig keresztbe nyírja a lejtőn a fűvet, soha ne fel-le irányban.
 - Ne nyírja a fűvet 20°-nál nagyobb dőlésszögű lejtőn!
 - Forduláskor legyen nagyon óvatos!
- Ha a gép idegen testtel érintkezik:
 - Kapcsolja ki a motort.
 - Ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék.
- A készüléket ne használja, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Tartsa be a baleset-megelőzési előírásokat.

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT!

Az elektromos vezető anyagból készült alkatrészek megérintése veszélyt jelenthet.

Azonnal válassa le a hálózatról a berendezést, ha megsérült vagy elszakadt az elektromos kábel! Az elektromos csatlakoztatásnál ajánlott olyan FI-relé bekötése, amelynek névleges áramértéke < 30 mA.

- A házi hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a műszaki adatokban leírt hálózati feszültséggel, nem szabad egyéb más tápfeszültséget használni.
- Kizárólag kültéri hosszabbító kábelt használjon, a minimális átmérő: 1,5 mm². A kábeltekeracet mindig teljesen tekerje le.
- Sérült vagy megtört hosszabbító kábel használata tilos.
⇒ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hosszabbító kábel állapotát.
- A hosszabbítóvezetékét rögzítse a kábeltehermentesítőben.
- A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak.
- A gyermekeket tartsa távol az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készülékektől.

SZERELÉS**FIGYELEM!**

A készülék csak teljes összeszerelése után üzemeltethető.

Védőpajzs felszerelése

A védősapkába beépített kés a vágószinórt automatikusan a megengedett hosszúságúra szabja le.

GTE 350

1. A védőpajzsot helyezze fel a vágófejre (2-1).
2. Ügyeljen arra, hogy a szál szabadon legyen.
3. Rögzítse a mellékelt 4 csavarral.

GTE 450, GTE 550

1. A védőpajzsot helyezze fel a vágófejre (2-1).
2. Ügyeljen arra, hogy a szál szabadon legyen.
3. A védőpajzsot rögzítse hátul a hozzáadott csavarokkal (2-1).
4. A vezetőkerekeket helyezze fel a védőburkolatra, és rögzítse a csavarokkal (2-2).

A kiegészítő fogantyú felszerelése**GTE 350**

1. A kiegészítő fogantyú fogantyúkengyelét kissé húzza szét (3-1).
2. A kiegészítő fogantyút tolja a tartóra (3-2).
3. A kiegészítő fogantyút kattintsa rá a fogazásra.
4. Helyezze fel a csavaros tartót, és a feszítőcsavart csavarja be (3-3).

GTE 450, GTE 550

A kiegészítő fogantyúban lévő billenő emeltyűvel a fogantyú dőlése egyénileg beállítható.

1. A tartót tolja rá a szárra.
2. A kiegészítő fogantyú fogantyúkengyelét kissé húzza szét (3-1).
3. A kiegészítő fogantyút tolja a tartóra (3-2).
4. A kiegészítő fogantyút kattintsa rá a fogazásra.
5. A billenő emeltyűt a csavaros tartóval helyezze rá a feszítőcsavarra.
6. A feszítőcsavart oly módon csavarja be, hogy a billenő emeltyűt kevés erőfeszítéssel lehesen mozgatni (3-3).

ÜZEMBE HELYEZÉS**FIGYELEM!**

Üzembe helyezés előtt szemrevételezéssel mindig ellenőrizze a készüléket.

A teleszkópos kar beállítása

1. Kilazításhoz a felső rögzítőhüvelyt kb. 180°-kal forgassa el jobbra (4-1).
2. A teleszkópos kar egyéni beállítása a testmagassághoz. A teleszkópos kar kb. 10 cm-rel meghosszabbítható (4-2).
3. A rögzítőhüvelyt húzza meg (4-3).

A vágófej elforgatása

A gyepszegély nyírásához a vágófej 180°-kal elforgatható (5, 6).

1. Az alsó rögzítőhüvelyt csavarja ki (5-1).
2. A teleszkópos kart 180°-kal forgassa el (5-2).
3. A rögzítőhüvelyt csavarja be (5-3, 6-1).

A vágófej megdöntése

A dőlésszög megváltoztatásával nem hozzáférhető helyeken is végezhet fűnyírást, pl. padok, kiszögellések stb. alatt

1. A rögzítőhüvelyt nyomja meg (7-1).
2. A vágófejet a kívánt dőlésszögben kattintsa be (7-2).
3. A rögzítógombot engedje el.




A szálvágó burkolatát az első használat előtt távolítsa el.

A fűnyíró indítása

1. A hosszabbítóvezetékét vezesse át a kábeltehermentesítőn.


2. A hosszabbítóvezeték csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
3. Álljon biztosan.
4. A készüléket két kézzel tartsa. A vágófejet ne tegye le a földre.
5. Az egyik kezével a kiegészítő fogantyút, a másik kezével a felső fogantyút fogja meg.
6. A felső fogantyúban lévő kapcsolót nyomja meg és tartsa lenyomva. A készülék működik.
7. A szegélynyíró néhány pillanatig üresjáratban járassa. Eközben a gép a vágószálat a megfelelő hosszúságra vágja le.
8. Ha a kapcsolót elengedi, a készülék kikapcsolódik.

 A készülék kikapcsolása után a szálvágófej még néhány másodpercig forog.


KEZELÉS

- Mielőtt a nyírándó fűhöz közeledik, a készüléket kapcsolja be.
- A készüléket kissé előredöntve, lassan haladjon (9).
- A fű nyírásához a készüléket jobbra és balra forgassa (9).

A hosszú fűvet rétegenként kell nyírni. Mindig fentről (10-1, 10-2) lefelé haladjon.

 A munka során a damilfejet időnként érintse hozzá a fűhöz. A tipp-automatika mindig gondoskodik az optimális szálhosszról.

- A készüléket a növényvédő kengyel segítségével tarthatja megfelelő távolságban az akadályoktól (11-1).
- A levágott fűvet csak álló motornál távolítsa el.

 **FIGYELEM!** A szerszám használata közben, a felhasználás jellegétől függően a rezgés elterjedhet a megállapított értéktől.

- A készüléket a munka során ne erőltesse túl.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS



VIGYÁZAT!

Elektromos áram veszélye!

Minden karbantartási és gondozási lépés előtt válassza le a berendezést a hálózatról, és akadályozza meg az ismételt bekapcsolást.

- Használat után húzza ki a hálózati dugót, és ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a gépen.
- A készüléket száraz állapotban, gyermekek és illetéktelen személyektől távol tárolja.
- Az elektromos meghibásodásokat csak engedélyezett szakműhelyekkel javíttassa.
- A készüléket sohasem használja, ha a szálvágó pengéje hiányzik vagy sérült.
- A védőpajzsot, a zsinórfejet és a motort mindig tisztítsa meg a kaszálás során rátapadt anyagoktól.
- Ne permetezze vízzel! Vízjáróság (gyújtás, karburátor ...) vezethet hibákat.
- A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék előírás szerű állapotát.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket. Ezek helyrehozhatatlan kárt okozhat a készülékben.

A szálorsó cseréje

(Tartalék GTE damilfej cikkszám 112966)

1. A burkolatot a két reteszt megnyomva nyissa ki (8-1).
2. Az üres szálorsót vegye ki (8-2).
3. Helyezzen be új szálorsót.
4. Ügyeljen rá, hogy a rugó legyen visszahelyezve (8-3).
5. A szálat mindkét oldalon kifelé fűzze.
6. A fedelet helyezze fel, és a reteszeket kattints be.

TÁROLÁS

- A készüléket és a tartozékokat minden használat után tisztítsa meg.



A szegélynyíró a fogantyújánál fogva akassza fel. Ily módon a vágófejet nem terheli szükségtelenül.

- A készüléket tárolja száraz, fagymentes helyen.

HULLADÉKKEZELÉS

A használaton kívüli berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat ne helyezze a háztartási hulladék közé.

A csomagolás, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, ezért ennek megfelelően kell elvégezni a hulladékkezelésüket.

SEGÍTSÉG MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem jár	Lekapcsolt a motorvédő kapcsoló. Nincs hálózati feszültség	Várjon, amíg a motorvédő kapcsoló ismét bekapcsolja a szegélynyíró. Ellenőrizze a biztosítékokat / az FI-védőkapcsolót, az áramellátást pedig ellenőriztesse villamossági szakemberrel Ellenőrizze a hosszabbítóvezetéket, szükség esetén használjon újat
A szegélynyíró vibrál	A szálorsó elszennyeződött	A szálorsót tisztítsa meg, szükség esetén cserélje ki
A gyeprósszul van levágva	A szálorsó üres	Cserélje ki a szálorsót
	Elégtelen szálhossz	Állítsa be a szálhosszt



Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy saját maga nem tudja kijavítani, forduljon az illetékes vevőszolgálatunkhoz.

GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak kiküszöbölése javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállás lejáratainak határidejét azon ország jogrendszere határozza meg, ahol berendezést megvásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartja az ebben a kezelési útmutatóban leírtakat,
- szakszerűen használja a berendezést,
- csak eredeti pótalkatrészeket használ.

A garancia nem érvényes:

- önkényes szerelési próbálkozások,
- önkényes műszaki módosítások,
- nem rendeltetésszerű használat esetén.

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be annak keretezve [xxx xxx (x)]
- belső égésű motorokra (ezekre a mindenkor motorgyártó cég garanciára vonatkozó rendelkezése érvényes).

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A jelen nyilatkozással tanúsítjuk, hogy a jelen termék általunk forgalmazott változata megfelel a harmonizált EU-irányelvek, valamint az EU biztonsági szabványok és termékspecifikus szabványok rendelkezéseinek.

Termék Szegélynyíró, elektromos	Gyártó AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	Meghatalmazott Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz
Típus GTE 350 GTE 450 GTE 550		
Sorozatszám G131030	EU-irányelvek 2006/42/EK 2004/108/EK 2000/14/EK: 2005/88/EK 2006/95/EK 2011/65/EU	Harmonizált szabványok EN 60335-1 EN 60335-2-91 EN ISO 3744 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Hangteljesítményszint mérve / garantálva GTE 350 94 / 96 dB(A) GTE 450 94 / 96 dB(A) GTE 550 94 / 96 dB(A)		
Telephely	Megfelelőségi értékelés	
Société Nationale de Certification et d'Homologation Sz. 0499	2000/14/EK VI. melléklet	Antonio De Filippo ügyvezető igazgató Kötz, 2012. 09. 11.